

Awareness – Encuentro Rebelde en la Comuna Waltershausen, 28.7.-3.8.2023

Contenido

- Prólogo
- Consenso del Encuentro Rebelde
- ¿Cómo funciona el equipo awareness?
 - Como contactarnos
 - poder de definición
 - enfoque centrado en el afectado
 - Sin poder automático sancionador para los afectados
 - Explicación de las sanciones y exclusiones
 - Awareness es una tarea de grupo
 - Crítica y aprendizaje
- Áreas de awareness
- Consejos concretos para el Encuentro Rebelde
 - Solidaridad y dinero
 - Procedimiento en situaciones de emergencia
 - Primeros auxilios
 - Rückzugsort
 - Toiletten und Duschen
 - Sin barreras
 - Traducción
 - Desnudez pecho
 - Alcohol y sustancias que expanden la mente
 - Fumar
 - Fotografía y filmación
- Aclaración de los términos

Prólogo

Esta reunión debe ser un lugar en el que todes puedan sentirse cómodos. La base para ello es un enfoque consciente, sensible a la discriminación y basado en la solidaridad con los demás.

Nota: Somos conscientes de que no podemos ofrecer un espacio "seguro" para nadie. La realidad social es que el racismo, el sexismo, el clasismo, el rechazo y otros -ismos discriminatorios siguen interiorizados en todes nosotres. Las condiciones estructurales también contribuyen a esto. Por ejemplo, hasta ahora el equipo organizador está formado por personas blancas exclusivamente.

Así que estamos organizanfo este encuentro de tal manera que haya significativamente menos discriminación, más reflexión y buena cooperación, mejor de lo que es actualmente la norma en nuestra sociedad.

Consenso del Encuentro Rebelde

Vivimos en una sociedad que, lamentablemente, se caracteriza por unas relaciones de poder desiguales. Las personas se ven favorecidas (privilegiadas) y desfavorecidas (discriminadas) en función de determinadas características, ya sean ejercidas de forma intencionada o inconsciente. Ningún ser humano está libre de prejuicios y discriminación en el trato con los demás. Por lo tanto, cada persona debe reflexionar conscientemente sobre ellos. Awareness es un concepto que se opone a toda forma de discriminación, violencia y violación de los límites. En esta reunión no se tolerarán comportamientos violentos, como ataques sexistas, racistas, queer- y transfóbicos, ableístas, antisemitas, clasistas o similares.

Entendemos estos espacios de reflexión y debate como lugares de interacción consciente y respetuosa con los demás, y así lo deseamos por parte de todes les participantes. Por lo tanto, hay un equipo awareness en esta reunión que se considera una estructura de contacto para los comportamientos agresivos y discriminatorios, además de asumir un papel de awareness. Puedes obtener información sobre el concepto de concienciación a través de nuestro equipo awareness o en el rincón

awareness en la gran sala de seminarios. Una vez más, nos gustaría decir que el trabajo del equipo awareness no puede estar libre de discriminación ni de estructuras y patrones de pensamiento racistas, así como de estructuras de poder interiorizadas.

Si te ves afectado por un comportamiento excluyente, discriminatorio, transgresor o violento, o si necesitas hablar por otros motivos, siempre puedes dirigirte a las personas de contacto de la estructura awareness. Todo impulso para venir a nosotros es importante y puede ser seguido. Por favor, informe una vez de más y no una vez de menos.

Cómo trabaja el Equipo - Awareness?

Cómo contactarnos

En el campamento estamos de guardia las 24 horas y se nos puede localizar por teléfono: [REDACTED] y por radio. Para ello tenemos un plan de turnos. Habla con la gente en el punto de información o el bar, luego puedes llamar por radio desde allí. Durante la noche, se podrá contactar con el punto de información por teléfono. El personal de Awareness estará disponible en la carpa de Awareness durante las comidas: por la mañana durante el desayuno: de 8:00 a 9:00, al mediodía de 13:00 a 14:00 y por la tarde de 18:30 a 19:30h. Estaremos in situ durante las horas de bar y los actos culturales nocturnos. Nos reconocerá, al igual que durante el día, por nuestros brazaletes rosas.

Trabajamos con poder de definición

Esta sección ha sido tomada del consenso de awareness en Lützerath.

Esto significa: las personas siempre pueden determinar por sí mismas lo que han experimentado como agresión o discriminación.

El momento en que las personas ven violados sus límites y el comportamiento que se ve como violencia pueden ser muy diferentes. El derecho a decidir cuándo sea que algo se considera violento y agresivo corresponde a la persona afectada. No cuestionamos lo que se ha vivido.

Trabajamos con un enfoque centrado en el afectado

Esto significa: en primer lugar, ofrecemos apoyo emocional a la persona afectada para afrontar la situación de agresión. A continuación, preguntamos qué otras medidas

desearía el interesado. Esto también puede significar, por ejemplo, entrar en un proceso de discusión con la persona agredida o comunicarle ciertos puntos de crítica/deseo a través del equipo awareness.

Consideramos el papel del grupo awareness como uno de apoyo empático y partidista. Se trata de superar el sentimiento de impotencia y del estar a merced de los demás y de que los límites personales - no importa dónde estén - están perfectamente bien. En el proceso, todo lo que nos confía queda entre nosotros. La atención se centra en el apoyo concreto a la persona afectada según sus necesidades. Si quieres, podemos trabajar juntos para encontrar una forma de tratar contigo con la que te sientas cómodo. No ocurrirá nada sin tu claro consentimiento.

No trabajamos con poder sancionador para los afectados.

Esto significa: no nos limitamos a hacer cumplir todos los deseos/demandas de las personas afectadas. Como equipo awareness nos vemos en un papel de mediador. Como grupo, sopesamos nuestras diferentes percepciones de la situación y discutimos qué acciones y consecuencias nos parecen adecuadas.

Explicación de las sanciones y exclusiones

Esta sección ha sido tomada del consenso de awareness en Lützerath.

Puede ocurrir que se produzcan situaciones en las que no se puedan evitar las exclusiones, es decir, que las personas afectadas sean excluidas al dejar de sentirse seguras/confortables, o que las personas agredidas tengan que ser excluidas activamente por personas con poder sancionador para crear un espacio más seguro. En estos casos, el equipo awareness se sitúa detrás de las personas afectadas y recoge los deseos y demandas de éstas.

El equipo awareness quiere que la exclusión sea una opción, pero la considera un último recurso. Esto significa que la decisión adoptada no se toma a la ligera, sino que es el resultado de un trabajo preparatorio que ha tenido lugar en una sala de reflexión intensiva y de diálogo con todos los implicados. El equipo awareness es consciente de que la exclusión es una medida drástica, por ejemplo, para las personas que reconocen este lugar como su hogar, por lo que esta acción debe pensarse siempre con sensibilidad y considerar otras opciones. Sin embargo, este

enfoque requiere que la población local confíe en el equipo awareness y que las acciones no se cuestionen por principio.

Awareness es una tarea de grupo

Si observas un comportamiento problemático en tu entorno, también puedes contarnos de esto. Aunque haya estructuras de awareness, cada individuo y todos nosotros juntos somos responsables en todo momento de garantizar que la reunión sea un espacio sensible a la discriminación para todas las activistas. Así que no confíes en el trabajo sea realizada exclusivamente por el equipo de concienciación. Por favor, siéntete capacitado para apoyar a tus semejantes. Trabaja activamente y cuestiona tu posición (de poder), tu aspecto y tu comportamiento, aunque no te hayan preguntado (todavía) por ello.

Crítica y aprendizaje

Nos gustaría animarte a relacionar las críticas con comportamientos concretos. ¿Qué tiene que ver este comportamiento con tus propias necesidades y valores, como el respeto o la igualdad? A la inversa, nos gustaría animarte a entender la crítica no como un ataque personal, sino como una indicación de una oportunidad de aprendizaje. La defensa puede proteger la autoestima a corto plazo, pero a largo plazo es la apertura a la (auto)crítica la que ofrece la oportunidad de ganarse el reconocimiento, porque requiere mucha más valentía y honestidad.

Áreas de awareness

Awareness de uno mismo

Escucha a tu cuerpo y a tu estado emocional y mental, no trabajes ni te esfuerces en exceso y cuida de ti y de tus necesidades. Concédase tiempos de descanso regulares y valore sus pausas; beba suficiente agua e intente comer alimentos saludables. Cada uno debe conocer y comunicar sus propios límites. En caso de duda, ámate a salir de las situaciones incómodas de forma incondicional.

otroa* awareness, sexismo

Los comportamientos dominantes de los varones cis que restan espacio a otras personas, ya sea en los turnos, en los talleres o en el resto de la vida cotidiana de este encuentro, no deberían tener cabida entre nosotros. Queremos trabajar juntos para reflexionar sobre este comportamiento machista y fomentar un enfoque abierto al respecto. Reflexionar sobre los propios patrones de opresión también puede ser liberador para los hombres cis. Nos ayudamos mutuamente a luchar contra el patriarcado que llevamos dentro.

No dé por sentado que puedes reconocer la forma preferida de dirigirse a una persona (ella/él/they/ningún/xir/...) por su aspecto, sino que pregunte.

Por favor, reflexiona sobre tu papel y el espacio que ocupas en las conversaciones o acciones, y asegúrate de que distribuyes los espacios de conversación y de tiempo de forma adecuada al género. Por favor, intenta no reproducir los patrones patriarcales de comunicación y comportamiento (por ejemplo, el mansplaining, etc.). Hasta ahora no hemos recibido ninguna solicitud de una zona para dormir o de tienda de campaña sólo para FLINTA*. Si lo necesitas, póngate en contacto con nosotros y lo prepararemos. Ya hemos reservado dicho lugar por precaución.

Critical Whiteness

(Escrito por una persona blanca)

El racismo es un problema estructural al que tenemos que hacer frente dentro de nuestras estructuras. Este encuentro pretende ser un espacio en el que los Negros, las personas de color y los indígenas puedan sentirse cómodos. También pretende ser un espacio en el que trabajemos juntos activamente contra todas las formas de

racismo. Hay un espacio sólo para BIPoC. Desgraciadamente, debido al espacio, no pudimos crear un espacio seguro de otros* BIPoC. Todavía no hemos recibido ninguna solicitud de una zona para dormir o de una área de tiendas exclusiva para BIPoC. No obstante, hemos reservado dicho lugar por precaución. Si lo necesitas, póngate en contacto con nosotros y lo prepararemos.

Para un encuentro crítico con el racismo, también es esencial que los *blancos* en particular se comprometan críticamente con su *blancura*. Ser blanco no sólo describe un color de piel, sino sobre todo la posición social en la que se encuentran los blancos. Ciertos privilegios van de la mano de este cargo. Nos gustaría que, como persona *blanca*, se informara de sus privilegios y se comportara de forma reflexiva en la reunión. Los términos racistas de efecto hiriente, como la palabra N y la palabra Z, no tienen cabida en la reunión. Y si se le señala que algo que ha dicho o hecho parece racista, por favor, tome esta crítica en serio y reflexione sobre ella. Si le resulta difícil o cree que no se escuchan bien sus críticas, puede recurrir a personas del equipo de sensibilización.

Awareness – Personas dis-capacidades físicas

(Escrito por una persona sin dis-capacidad)

Las personas dis-capacidades físicas no se plantean muchos aspectos de la vida porque no son visibles para muchas personas sin dis-capacidades. Al mismo tiempo, las personas dis-capacidades experimentan un comportamiento invasivo al negárseles la autonomía. Si sientes el impulso de ayudar a una persona sin que te lo pida porque crees que no puede hacerlo por sí misma, pregúntate de dónde viene el impulso de pensar así. Puedes ofrecer a las personas tu ayuda para apoyarlas en su autodeterminación. Por favor, asegúrese de no actuar ni hablar de forma condescendiente.

Awareness neurodiversa

(Escrito por una persona neurotípica)

Las personas neurodivergentes sufren a menudo discriminación, por ejemplo al negárseles la independencia, la capacidad de juzgar y/o de tomar decisiones. Las personas afectadas también afirman que se les habla como si fueran niños. O tienen la impresión de que el grupo les restringe las condiciones que necesitan al menos

para estar presentes (por ejemplo, lugares de retiros acústicos). No toleramos estos ejemplos ni otras formas de discriminación contra las personas neurodivergentes.

Existe un amplio espectro de neurodivergencias: autismo, TDAH, dislexia, síndrome de Down, enfermedades mentales como la depresión o los trastornos de ansiedad son algunos ejemplos. La neurodivergencia es polifacética y debe considerarse como tal. Recuerde que la propia persona afectada sabe lo que le ayuda mejor en una situación y responda a sus deseos o necesidades. De este modo, la ayuda puede prestarse de forma más significativa y menos discriminatoria.

Interseccionalidad

Muchas personas se ven afectadas por diferentes categorías de discriminación al mismo tiempo. Por lo tanto, el trabajo awareness debe pensarse de forma intersectorial. Intentamos incluir las diferentes experiencias teniendo un equipo awareness lo más diverso posible.

Cultura conversacional

Queremos crear un espacio en el que nos respetemos y nos escuchemos. Escuchar es algo más que oír a la persona que habla: Escucha también en tu interior, de dónde viene el impulso de hablar: Qué quiero decir y por qué?

Notas concretas para el Encuentro Rebelde

Solidaridad y dinero

Queremos soportarnos en solidaridad en los diferentes accesos al dinero que cada un@ tiene. Por la comida y la infraestructura del campamento puedes aportar con lo que te parece posible. Adicionalmente existe una caja de solidaridad, a la cual personas pueden contribuir. Si necesitas apoyo financiero para poder participar y contribuir al Encuentro rebelde, justo para esto existe la caja está. En el campamento hay una caja, en la cual puedes entregar una nota con tus necesidades financieras. Nos puedes contactar igual en la carpa de información para expresar tus necesidades. Si en el encuentro ya quieres apoyar personas o el campamento financieramente, lo puedes hacer directamente en la carpa de información. Allí están la caja de solidaridad y la caja del campamento. El dinero sera distribuido orientado por las necesidades expresadas. Si no sea suficiente, buscamos junt@s por soluciones. Escríbanos, si ya anteriormente necesitas apoyo financiero para poder participar (rebellisches@riseup.net).

Procedimiento en situaciones de emergencia

En caso de que se produzca una situación peligrosa o desagradable (por ejemplo, amenaza de violencia, acoso sexual, etc.) de la que quiera huir o ser escoltado, posiblemente sin llamar la atención, también puede dirigirse a las personas del equipo organizador que pueden ayudarle a ponerse en contacto con el equipo awareness. El equipo de concienciación le proporcionará un lugar de retiro, tras el cual podrá decidir (gustosamente con apoyo) cómo quiere afrontar la situación.

La atención se centra en el apoyo concreto a sus necesidades. Si lo deseas, podemos trabajar juntos para encontrar una forma de abordar la situación con la que te sientas cómodo. No ocurrirá nada sin su claro consentimiento.

Primeros auxilios

Si necesita atención médica, póngase en contacto con el equipo organizador o de sensibilización. Juntos podemos organizar los primeros auxilios y dar consejos sobre paramédicos, hospitales y farmacias. Las urgencias deben ser tratadas externamente por médicos. Si tienes una prueba de Covid positivo o tienes otra enfermedad potencialmente contagiosa, ponte en contacto con el equipo de Awareness o la carpa

de información. Allí podrán ayudarte en lo que necesites, por ejemplo, organizar el transporte a casa, encontrar un lugar tranquilo o bloquear un aseo. Hay botiquines de primeros auxilios en la carpa de información y en el trailer del Kids-Space.

Retiro

Si no te encuentras bien o si sientes la necesidad de un lugar más tranquilo con menos ajetreo, puedes retirarte al área de concienciación. Como la zona es pequeña y debe estar libre para emergencias, no es para "relajarse", sino para un verdadero tiempo de inactividad. Si hay necesidad de silencio acústico, haremos lo posible por encontrar salas en el afuera o en la casa.

Sin barreras

Desgraciadamente, amplias zonas de la comuna de Waltherhausen no están libres de barreras. Las comidas y la mayoría de los actos tienen lugar en el exterior y a ras de suelo. Hay un aseo accesible a nivel del suelo, pero no dispone de un dispositivo de elevación. La ducha es accesible a nivel del suelo, pero no hay ninguna ayuda para entrar en la bañera. No hay ayudas para caminar para personas con discapacidad visual. Lo mejor es que hables con nosotros, así podremos adaptarnos a tus necesidades (encontrar compañía, crear marcas).

Si necesitas más ayuda o encuentras algún obstáculo, póngase en contacto con el equipo awareness e intentaremos encontrar una solución.

Duchas y baños

Todos los *baños* secos son *baños* "All Gender* Welcome". Esto también se aplica a los aseos del edificio. Hay duchas unipersonales. Si tienes necesidades en cuanto a las instalaciones sanitarias que (aún) no están cubiertas, póngase en contacto con nosotros.

Traducción

Las conferencias y los talleres se celebrarán en alemán. Lamentablemente, no podemos traducir todos los eventos. Si es necesario, habrá traducciones susurradas. Si hablas varios idiomas y estás dispuesto a realizar traducciones susurradas en los talleres, ponte en contacto con la carpa de información o el equipo de organización.

Desnudez de la parte superior del cuerpo

Queremos que el campamento sea un espacio, en el cual aprendemos sobre privilegios y mecanismos de dominio. Es un privilegio que determinados grupos de personas – especialmente hombres CiS*- pueden mostrarse en topless en público. Por eso nos gustaría mantener el compromiso de que todas las personas se cubran la parte superior del cuerpo durante el campamento. Esperamos que el "debate sobre el topless" desencadene procesos de aprendizaje para todos nosotros -especialmente para los hombres cis*- y que se produzca un animado intercambio sobre los privilegios y la forma de abordarlos. Los jóvenes (niños) están excluidos y deben decidir por sí mismos cómo quieren pasear.

Alcohol y sustancias que expanden la mente

Queremos animaros a reflexionar sobre el consumo de alcohol y sustancias que expanden la mente en esta reunión. No se trata de una prohibición, sino de un espacio de diálogo y reflexión sobre el uso de sustancias, siguiendo la ley revolucionaria de las mujeres de nuestros Compas Zapatistas. El no consumo, o el consumo moderado o reflexivo, de alcohol y sustancias que expanden la mente nos ayuda a tener más energía al día siguiente para las cosas que queremos conseguir. Nos deseamos que el consumo de alcohol se limitara a la zona del bar y a los eventos nocturnos. Si quieres consumir alcohol o sustancias que expanden la mente, te pedimos que preguntes a todos los que te rodean si se sienten cómodos o se resisten.

Fumar

Si quieres fumar tabaco, utiliza las zonas habilitadas para ello o pregunta a los que te rodean si se sienten cómodos o tienen alguna resistencia. Deposita las colillas en los ceniceros (de mano) y en la basura. Mantenga la zona limpia y sea considerado/a. Los cigarrillos electrónicos no son una excepción.

Fotografía y filmación

Hay diferentes razones por las que la gente no quiere ser filmada o fotografiada. En este punto, le pedimos que trate sus fotos y películas con responsabilidad para que

se respete el derecho a la propia imagen. En resumen: Por favor, no fotografíe ni filme a las personas sin que se lo pidan.

Aclaración de los términos

1), 2), 3) de <https://www.ende-gelaende.org/news/hinweise-von-der-antira-fuer-die-massenaktion-2021/>

(1) *blanco*

El *blanco* o la *blancura*, como el término PoC, no es una característica biológica, sino una construcción política y social. La *blancura* se refiere a la posición dominante y privilegiada en la relación de poder del racismo. A menudo permanece tácita y sin nombre, aunque toda discriminación incluye tanto una posición discriminada como una privilegiada. A diferencia del término BIPoC, el *blanco* no es una autodesignación. Para dejar claro que la *blancura* no es una autodenominación empoderadora, escribimos *blanco* en minúscula y cursiva, en contraste con la autodenominación empoderadora Negro, que escribimos en mayúscula y sin cursiva.

(2) BIPoC

La siguiente definición procede de IN*VISION <https://in-vision.org/infos/faq> - Gracias por permitirnos utilizarla.

BIPoC son las siglas de Black, Indigenous and People of Colour.

Esto incluye a todas las personas que tienen uno o más padres con ancestros de partes del continente africano, Asia y Asia occidental. Sus antepasados son Rom*nja, Sint*ezza, indígenas de Australasia, de América del Norte y del Sur, del Caribe o de la región del Océano Índico. No se incluyen los descendientes de europeos que emigraron a Asia, África o América por motivos coloniales e imperialistas.

(3) *Repression*

La represión emana arbitrariamente de las autoridades estatales, como la policía o los tribunales, y puede consistir, por ejemplo, en violencia física, pero también en la persecución y el castigo legales del activismo político. La represión es un medio para mantener las relaciones sociales de dominación, también y especialmente en la reproducción de la discriminación, como el racismo.

(4) (4) FLINTA*/QINTA

F=Mujer, L=Lesbiana, I=Inter, N=No binario, T=Trans, A=Género, * (más). Q=Queer o Cuestionando/a

(5) *Neurodiverso, Neurodivergente, Neurotípico*

La neurodiversidad es la idea de que es "normal" que las personas tengan cerebros que funcionan "de forma diferente" a la norma médica o social.

La neurodivergencia es el término que designa a las personas cuyo cerebro funciona de una o varias maneras diferentes a lo que se considera "normal" o "típico" según las normas sociales.

Neurotípico es un término descriptivo que se refiere a alguien cuyas funciones cerebrales, comportamientos y procesamiento se consideran "estándar" o "típicos" según las normas sociales.

(6) *Awareness*

El término "awareness" viene del inglés "to be aware" y significa (en un sentido más amplio) "ser consciente, estar informado, estar sensibilizado ante determinados problemas".

(7) *Cis-*

... describe que una persona vive en el género que se proclamó tras su nacimiento. Por ejemplo, si en la partida de nacimiento se inscribió "varón" y la persona considera adecuada esta adscripción, es un hombre cis.